



IFZ: P3147827D

**MALERREKAKO ZERBITZU OROKORREN  
MANKOMUNITATEKO ASAMBLADAK  
2017KO MARTXOAREN 23AN EGINDAKO  
BILERAREN AKTA.**

**Organoa:** Udalbatza.  
**Bilkura mota:** Ohikoa.  
**Deialdia:** Lehenengoa.  
**Eguna:** 2017.03.23.  
**Ordua:** Arratsaldeko 18:30etan.  
**Tokia:** Mankomunitateko batzar aretoan.

**Bertaratuak:**

**- LEHENDAKARIA:**

- Jon Telletxea Juanenea jna. (Beintza-Labaien).

**- LEHENDAKARIORDEA:**

- Patxi Mariezkurrena Descarga jna. (Eratsun).

**- ORDEZKARIAK:**

- Leire Bazterrika Loiarte jna. (Zubieta).  
- Margarita Erdozain Azpilikueta and.  
(Doneztebe/Santesteban).  
- Ion Echecolonea Senar jna. (Doneztebe/Santesteban).  
- Leire Ortuoste Garcia and. (Doneztebe/Santesteban).  
- Pello Gracenea Esain jna. (Doneztebe/Santesteban).  
- Mikel Iriarte Antxorena jna. (Donataria).  
- Jaione Zabalo Juantorena and. (Ezkurra).  
- Andrés Echenique Iriarte and. (Bertizarana).  
- Xabier Matxiñena Maritorea jna. (Urroz).  
- Maria Jose Bereau Baleztena and. (Ituren).  
- Mixel Gereka Zelaia jna. (Ituren).  
- Esther Fernandez Casas and. (Sunbilla).

**- BESTEAK:**

**Bertaratu ez direnak:**

- Mattin Larralde Ibarrola (Elgorriaga).  
- Amets Inda Gorriaran and. (Sunbilla).  
- José Antonio Jáuregui Juantorena jna. (Bertizarana).  
- Jacinto Dominguez San Nazario jna. (Saldias).  
- Jaime Urroz Telletxea jna. (Oitz).

**ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA POR LA  
ASAMBLEA DE LA MANCOMUNIDAD DE  
SERVICIOS GENERALES DE MALERREKA EL DÍA  
23 DE MARZO DE 2017.**

**Órgano:** Asamblea.  
**Sesión:** Ordinaria  
**Convocatoria:** Primera.  
**Día:** 23.03.2017.  
**Hora:** 18:30 horas de la tarde.  
**Lugar:** Locales de la Mancomunidad de Malerreka.

**Asistentes:**

**- PRESIDENTE:**

- D. Jon Telletxea Juanenea (Beintza-Labaien).

**- VICEPRESIDENTE:**

- D. Patxi Mariezkurrena Descarga (Eratsun).

**- REPRESENTANTES:**

- D. Leire Bazterrika Loiarte (Zubieta).  
- Dña. Margarita Erdozain Azpilikueta  
(Doneztebe/Santesteban).  
- D. Ion Echecolonea Senar (Doneztebe/Santesteban).  
- Dña. Leire Ortuoste Garcia (Doneztebe/Santesteban).  
- D. Pello Gracene Esain (Doneztebe/Santesteban).  
- D. Mikel Iriarte Antxorena (Donataria).  
- Dña Jaione Zabalo Juantorena (Ezkurra).  
- D. Andrés Echenique Iriarte (Bertizarana).  
- D. Xabier Matxiñena Maritorea (Urroz).  
- Dña Maria Jose Bereau Baleztena (Ituren).  
- D. Mixel Gereka Zelaia (Ituren).  
- Dña. Esther Fernandez Casas. (Sunbilla).

**- OTROS:**

**No asisten:**

- D. Mattin Larralde Ibarrola (Elgorriaga).  
- Dña. Amets Inda Gorriaran (Sunbilla).  
- D. José Antonio Jáuregui Juantorena (Bertizarana).  
- D. Jacinto Dominguez San Nazario (Saldias).  
- D. Jaime Urroz Telletxea (Oitz).

**Idazkaria:** Jon Etxague Goia jn.

**Secretario:** D. Jon Etxague Goia.

**Aztergaiak:**

**Asuntos:**

1. Aurreko akta onartzea.
2. 2017ko Plantilla Organikoaren aldaketa.
3. EUSKARA.
  - a. Euskara Zerbitzuaren diru-laguntza deialdi irekiak.
    - Langile publikoak euskalduntzeko diru-laguntzak.
    - Euskara ikasteko diru-laguntzak.
    - Bai Euskarari ziurtagiria edukitzeko diru-laguntzak
  - b. Euskara zerbitzuko diru-laguntza zuzenak. Hitzarmenak onartzea.
    - Ttipi-Ttapa.
    - Malerrekako IKA Euskaltegia.
    - Xorroxin Irratia.
    - Etxetik Plazara.
4. Malerrekako Eguna.
5. Malerreka Kantuz.
6. Lehendakariaren ebazpenak.
7. Eskaerak eta galderak.

**1. AURREKO AKTA ONARTZEA.**

2017ko urtarrilaren 26an egindako bileraren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DUTE.

**2. 2017KO PLANTILLA ORGANIKOAREN ALDAKETA.**

Ikusirik 2017ko Plantilla Organikoa aldatzeko espedientea, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- Hasiera batez onartzea Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko 2017. ekitaldiko Plantilla Organikoa aldatzeko espedientea.

2.- Espedientea jendaurrean jartzea, 15 egun baliodunean, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik hasita, herritarrek edo interesadunek espedientea aztertu eta egokiak iruditzen zaizkien erreklamazioak aurkeztu ditzaten.

**3. EUSKERA.**

**a. Euskara zerbitzuko diru-laguntza deialdi irekiak.**

- Langile publikoak euskalduntzeko diru-laguntzak.

1. *Aprobación acta anterior.*
2. *Modificación Plantilla Orgánica 2017.*
3. *EUSKARA*
  - a. *Convocatorias abiertas de subvenciones del Servicio de Euskara.*
    - *Subvenciones a empleados públicos para estudiar euskera.*
    - *Subvenciones para estudiar euskera.*
    - *Subvención para poseedores del Certificado Bai Euskarari.*
  - b. *Subvenciones directas del Servicio de Euskara. Aprobación de convenios.*
    - *Ttipi-ttapa.*
    - *Malerrekako IKA Euskaltegia.*
    - *Xorroxin Irratia.*
    - *Etxetik Plazara.*
4. *Malerrekako Eguna.*
5. *Malerreka Kantuz.*
6. *Resoluciones del Presidente.*
7. *Ruegos y preguntas.*

**1. APROBACIÓN DEL ACTA ANTERIOR.**

*Visto el acta de la sesión celebrada el día 26 de enero de 2017, por unanimidad, SE APRUEBA.*

**2. MODIFICACIÓN PLANTILLA ORGÁNICA 2017.**

*Visto el expediente de la modificación de la Plantilla Orgánica del año 2017, por unanimidad, se acuerda:*

*1.- Aprobar inicialmente el expediente de la modificación de la Plantilla Orgánica del ejercicio 2017 de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka.*

*2.- Exponer el expediente a información pública, durante 15 días hábiles, a contar desde el día siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra a fin de que los vecinos o interesados puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes.*

**3. EUSKARA.**

**a. Convocatorias abiertas de subvenciones del servicio de Euskara.**

- *Subvenciones a empleados públicos para estudiar euskera.*

Ikusirik Mankomunitateko teknikariek aurkeztu eta Euskara Batzordean aztertu eta aldeko irizpena jasoriko deialdia, aho batez, ONARTU DUTE.

- **Euskara ikasteko diru-laguntzak.**

Ikusirik Mankomunitateko teknikariek aurkeztu eta Euskara Batzordean aztertu eta aldeko irizpena jasoriko deialdia, aho batez, ONARTU DUTE.

- **Bai Euskarari Ziurtagiria dutenentzako diru-laguntza.**

Ikusirik Mankomunitateko teknikariek aurkeztu eta Euskara Batzordean aztertu eta aldeko irizpena jasoriko deialdia, aho batez, ONARTU DUTE.

**b. Euskara Zerbitzuaren diru-laguntza zuzenak. Hitzarmenak onartzea.**

- **Ttipi-Ttapa.**

Ikusirik *Ttipi-ttapa Fundazioarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Ttipi-ttapa Fundazioarekin* sinatuko den lankidetzaren hitzarmena onartzea.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduz.

3.- Akordio hau *Ttipi-Ttapa Fundazioari* jakinaraztea.

- **Malerrekako IKA Euskaltegia.**

Ikusirik *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* sinatuko den lankidetzaren hitzarmena onartzea.

*Vista la convocatoria presentada por los técnicos de la Mancomunidad, discutida e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la entidad, por unanimidad, SE APRUEBA.*

- **Subvenciones para estudiar euskera.**

*Vista la convocatoria presentada por los técnicos de la Mancomunidad, discutida e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la entidad, por unanimidad, SE APRUEBA.*

- **Subvenciones para poseedores del “Certificado Bai Euskarari”.**

*Vista la convocatoria presentada por los técnicos de la Mancomunidad, discutida e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la entidad, por unanimidad, SE APRUEBA.*

**b. Subvenciones directas del Servicio de Euskara. Aprobación de convenios.**

- **Ttipi-Ttapa.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Ttipi-ttapa Fundazioa” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con “Ttipi-Ttapa Fundazioa”.*

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a Ttipi-Ttapa Fundazioa.*

- **Malerrekako IKA Euskaltegia**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Malerrekako IKA Euskaltegia” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con “Malerrekako IKA Euskaltegia”.*

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduzkoa.

3.- Akordio hau *Malerrekako IKA Euskaltegiari* jakinaraztea.

▪ **Xorroxin Irratia.**

Ikusirik *Xorroxin Irratiarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Xorroxin Irratiarekin* sinatuko den lankidetzaren hitzarmena onartzea.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduzkoa.

3.- Akordio hau *Xorroxin Irratiari* jakinaraztea.

▪ **Etxetik Plazara.**

Ikusirik *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin Etxetik Plazara* egitasmoa garatzeko sinatuko den lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* sinatuko den lankidetzaren hitzarmena onartzea.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduzkoa.

3.- Akordio hau *Malerrekako IKA Euskaltegiari* jakinaraztea.

**4. MALERREKAKO EGUNA.**

Idazkariak *Malerrekako* eguneko kontuak egiteko modua aldatzea beharrezkoa ikusten duela adierazi du. Aipatu duenez, gardentasun handiago bat lortzeko, eta legeak errespetatzeko, *Malerrekako Eguna*ren gastu eta diru-sarrera Mankomunitateko kobratze eta ordainketa sistema arruntaren bidez egin behar lirateke. Gainera, *Malerrekako Eguna*ren diru sarrera eta gastuen saldotik defizita suertatuko balitz, mankomunitatearen urteko kontuen

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a "Malerrekako IKA Euskaltegia".*

▪ **Xorroxin Irratia.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con "Xorroxin Irratia" presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con "Xorroxin Irratia".*

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a "Xorroxin Irratia".*

▪ **Etxetik Plazara.**

*Vista la propuesta de convenio de colaboración con "Malerrekako IKA Euskaltegia" para el desarrollo del proyecto "Etxetik Plazara" presentada por los técnicos de la Mancomunidad, e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:*

1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con "Malerrekako IKA Euskaltegia".*

2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*

3.- *Dar traslado del presente acuerdo a "Malerrekako IKA Euskaltegia".*

**4. MALERREKAKO EGUNA.**

*El secretario ve necesario modificar el sistema de cuentas del Malerrekako Eguna. Manifiesta que en su opinión, de cara a una mayor transferencia, así como al cumplimiento de la ley, los gastos e ingresos de Malerrekako Eguna se deberían de realizar mediante el sistema ordinario de pagos y cobros de la entidad. Además, en el caso de que del saldo de ingresos y gastos correspondientes al proyecto resultara un déficit, se integraría dentro del resultado presupuestario general de*

aurrekontuen emaitza orokorrean integratuko litzateke.

Leire Ortuostek Doneztebeko lau ordezkariak proposamenarekin ados daudela adierazi du.

Patxi Mariezkurrena, Maria Jose Bereau eta Esther Fernandez Casasek proposamen honek proiektuaren izaera parte-hartzailea aldatuko lukeela adierazi dute. Gainera, Mankomunitateko aurrekontuaren babesak gastuaren kontrolerako pizgarriak eta gastuaren kontrolerako ardura murriztuko lituzkeela ohartarazi dute.

Idazkariak, hurrengo bilerarako, diru sarreren kobratze eta gastuen ordainketa, eta kostuen eta defizit posibleen banaketa posible desberdinak aurreikusten dituen jokaleku desberdinekin txosten bat prestatuko du.

## **5. MALERREKA KANTUZ.**

Patxi Mariezkurrenak Malerrekako Egunaren parte-hartzaileengan kezka sumatu dituela aipatu du. Kontatzen duenez, oso jende gutxik parte hartzen du ekintzan eta gainera gehienetan jende berdina omen da. Honek, parte-hartzaileak ezeroso sentiarazten ditu, batez ere, herri desberdinetan parte hartzaileei ematen zaien gosaria dela eta.

Ordezkariak ekintzari beraien babesa adierazten diote.

## **6. LEHENDAKARIAREN EBAZPENAK.**

2017ko 3. zenbakia duen Lehendakariaren ebazpenaren berri eman da.

## **7. ESKAERAK ETA GALDERAK.**

- Idazkariak indarkeria matxista gaitzesten duten kartelak iritsi direla adierazi du. Astelehenean (martxoak 27) eginen den Prebentzio Batzordearen bileran banatuko direla jakinarazi du. Egun horretan bila pasa ez daitezkeenentzat hurrengo astean Mankomunitatean egongo dira eskuragarri.
- Idazkariak aipatzen duenez Hondakinen Partzuergoak jakinarazi du Nafarroako Gobernuak ez duela garbigune bat instalatzeko PIL bidez nabe industrial baten erosketa finantzatzeko. Bakarrik garbigune bat eraikitzea finantzatzeko omen du, erakundearena den edo erakundeari utzitako lurzoruan.

*la entidad.*

*Leire Ortuoste manifiesta que los cuatro representantes de Doneztebe/Santesteban comparten la propuesta.*

*Patxi Mariezkurrena, Mari Jose Bereau y Esther Fernández argumentan que dicho planteamiento modificaría el carácter participativo del proyecto. Además, advierten de la posibilidad de que la cobertura del presupuesto de la Mancomunidad reduzca los incentivos al control del gasto y corresponsabilidad que actualmente tiene los ayuntamientos que participan en la organización del evento.*

*El secretario informa de que para la próxima reunión elaborará un informe con los diferentes escenarios posibles en cuanto a la gestión de los cobros y pagos y en cuanto al reparto de los costes y posibles déficits.*

## **5. MALERREKA KANTUZ.**

*Patxi Mariezkurrena manifiesta que ha percibido cierta preocupación en los participantes del Malerreka Kantuz. Según cuenta, muy poca gente participa en el evento y, la mayoría de las veces siempre es la misma gente. Ello provoca que dichos participantes se sientan incómodos en cuanto al almuerzo que se les ofrece de parte de los ayuntamientos a los que Malerreka Kantuz visita.*

*Los representantes presentes manifiestan su apoyo al evento.*

## **6. RESOLUCIONES DEL PRESIDENTE.**

*Se da cuenta de la resolución del Presidente nº 3 del año 2017.*

## **7. RUEGOS Y PREGUNTAS.**

- *El secretario informa de que han llegado los paneles de condena de la violencia de género. Informa de que se repartirán en la reunión de la comisión de prevención que se realizará el lunes 27 de marzo. Los que no puedan acudir ese día, pondrán recogerlos a lo largo de la semana que viene en la Mancomunidad.*
- *El secretario informa de que el Consorcio de Residuos ha comunicado que el Gobierno de Navarra no va a aceptar como inversión financiable por el PIL la compra de una nave para su utilización como punto limpio. Financiarán únicamente la construcción de uno en parcela propia o cedida. Próximamente se convocará una reunión para tratar el tema.*

- Pello Grazeneak udaletxeen kontratazio prozesuetara aurkezten ez diren RIS hartzaileen problematikak jarraitzen duela adierazi du. Nafarroako Emplegu Zerbitzuaren eta Mankomunitateko Oinarrizko Gizarte Zerbitzuaren arteko deskoordinazio arazo honen aurrean bere kezka adierazi du. Bere ustez, RIS hartzaile hauen jarraipen zorrotza egitea beharrezkoa da.

Bertzerik gabe, arratsaldeko 19:30ak izanik, bilera amaitutzat jo dugu eta eztabaidatu eta erabakitakoa jasota geratzeko, agiri hau egin dut neronek, idazkariak, egiaztatuta.

LEHENDAKARIAK,  
Jon Telletxea Juanenea jn.

- *Pello Gracenea advierte de que se mantiene la problemática de perceptores de RIS que no se presentan a los procesos de contratación de los Ayuntamientos. Manifiesta su preocupación ante lo que consideran una situación de descoordinación entre el SSB de la Mancomunidad y el Servicio Navarro de Empleo. En su opinión es necesario realizar un seguimiento de lo que está pasando con estos perceptores de RIS.*

*Sin más asuntos que tratar, siendo las 19:30 horas de la noche, el presidente da por finalizada la sesión, de la que se levanta la presente acta de la que yo, como Secretario, doy fe.*

IDAZKARIAK,  
Jon Etxague Goia jn.